**Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti**

►**B**

# UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2133/2001

## z dne 30. oktobra 2001

## o odprtju in načinu upravljanja nekaterih tarifnih kvot Skupnosti in tarifnih plafonov v sektorju žit ter razveljavitvi Uredb (ES) št. 1897/94, (ES) št. 306/96, (ES) št. 1827/96, (ES) št. 1970/96, (ES) št. 1405/97, (ES) št. 1406/97, (ES) št. 2492/98, (ES) št. 2809/98 in (ES) št. 778/1999

(UL L 287, 31.10.2001, str. 12)

spremenjena z:

| | | Uradni list | | |
|---|---|---|---|---|
| | | št. | stran | datum |
| ►**M1** | Uredba Komisije (ES) št. 777/2004 z dne 26. aprila 2004 | L 123 | 50 | 27.4.2004 |
| ►**M2** | Uredba Komisije (ES) št. 899/2006 z dne 19. junija 2006 | L 167 | 18 | 20.6.2006 |

▼B

# UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2133/2001

## z dne 30. oktobra 2001

## o odprtju in načinu upravljanja nekaterih tarifnih kvot Skupnosti in tarifnih plafonov v sektorju žit ter razveljavitvi Uredb (ES) št. 1897/94, (ES) št. 306/96, (ES) št. 1827/96, (ES) št. 1970/96, (ES) št. 1405/97, (ES) št. 1406/97, (ES) št. 2492/98, (ES) št. 2809/98 in (ES) št. 778/1999

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita ([1]), nazadnje spremenjene z Uredbo (ES) št. 1666/2000 ([2]) in zlasti člena 12(1) Uredbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 95/582/ES z dne 20. decembra 1995 o sklenitvi Sporazumov v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo na eni strani in Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško in Švicarsko konfederacijo na drugi strani o nekaterih kmetijskih proizvodih ([3]) in zlasti člena 2 Sklepa,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o uporabi koncesij v skladu s Seznamom CXL, pripravljenim po zaključka pogajanj v okviru odstavka 6 člena XXIV GATT ([4]) in zlasti člena 1 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1706/98 z dne 20. julija 1998 o režimu, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, pridobljeno s predelavo teh kmetijskih proizvodov, s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP državv), in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 715/90 ([5]), in zlasti člena 30 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1727/2000 z dne 31. julija 2000, ki določa nekatere koncesije v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode in predvideva kot avtonomni in prehodni ukrep prilagoditev določenih kmetijskih koncesij, predvidenih v Evropskem sporazumu z Madžarsko ([6]) in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2290/2000 z dne 9. oktobra 2000, ki določa nekatere koncesije v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere kmetijske proizvode in predvideva kot avtonomni in prehodni ukrep prilagoditev določenih kmetijskih koncesij, predvidenih v Evropskem sporazumu z Bolgarijo ([7]), in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ([8]), nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 993/2001 ([9]), je kodificirala predpise za upravljanje tarifnih kvot, predvidenih za uporabo po kronološkem zaporedju datumov carinskih deklaracij, in za nadziranje preferencialnega uvoza.

(2) V prizadevanju za poenostavitev in glede na majhno količino nekaterih kvot in plafonov, predvidenih v Sklepu 95/582/ES, Sklepu Sveta 97/126/ES z dne 6. decembra 1996 o sklenitvi

([1]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
([2]) UL L 193, 29.7.2000, str. 1.
([3]) UL L 327, 30.12.1995, str. 17.
([4]) UL L 146, 20.6.1996, str. 1.
([5]) UL L 215, 1.8.1998, str. 12.
([6]) UL L 198, 4.8.2000, str. 6.
([7]) UL L 262, 17.10.2000, str. 1.
([8]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([9]) UL L 141, 28.5.2001, str. 1.

▼B

sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in Vlado Danske in lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani ([1]) in v uredbah Sveta (ES) št. 1095/96, (ES) št. 1706/98, (ES) št. 1727/2000 in (ES) št. 2290/2000, je treba za te kvote in plafone prav tako uporabljati Uredbo (EGS) št. 2454/93.

(3) Iz upravnih razlogov je treba vsaki od teh tarifnih kvot in plafonov dodeliti novo zaporedno številko.

(4) Zaradi zagotovitve učinkovitega upravljanja nekaterih kvot in plafonov, zajetih s to uredbo, je treba zahtevati predložitev dokazila o poreklu blaga.

(5) Glede kakovosti pšenice, ki se zahteva za kvote št. 09.0074 in 09.0075, morajo carinski organi preveriti skladnost z zahtevami glede kakovosti, preden dodelijo pravico do kvote. Da se zagotovi učinkovito upravljanje teh kvot, je treba uvesti sistem varščin.

(6) Če se v določenem letu dosežejo plafoni, zajeti v tej uredbi, lahko Skupnost z uredbo ponovno uvede obračunavanje običajnih carin, zmanjšanih za 50 %.

(7) Zaradi uporabe Uredbe (EGS) št. 2454/93 za te kvote in plafone, so postale nepotrebne podrobne izvedbene določbe, ki so bile določene zanje z uredbami Komisije (ES) št. 1897/94 ([2]), (ES) št. 306/96 ([3]), (ES) št. 1827/96 ([4]), 1970/96 ([5]), (ES) št. 1405/97 ([6]), (ES) št. 1406/97 ([7]), (ES) št. 2492/98 ([8]), (ES) št. 2809/98 ([9]) in (ES) št. 778/1999 ([10]). Zaradi tega je treba te uredbe razveljaviti z učinkom od datumov, od katerih se uporabljajo določbe te uredbe.

(8) Upravljalni odbor za žito ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsedujoči –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

1. Tarifne kvote, naštete v Prilogi I, se odprejo od 1. julija 2002 za vsako tržno leto od 1. julija do 30. junija.

2. Tarifne kvote, naštete v Prilogi II, se odprejo za vsako koledarsko leto od 1. januarja 2002.

3. Tarifni plafoni, našteti v Prilogi III, se odprejo za vsako koledarsko leto od 1. januarja 2002.

*Člen 2*

1. Proizvodi, uvoženi ►**M1** v okviru tarifne kvote 09.5732 ◄, se sprostijo v prosti promet po predložitvi potrdila o gibanju EUR.1, ki je ga izdala država izvoznica v skladu s Protokolom 4 k Evropskemu sporazumu, sklenjenim s to državo, ali po predložitvi izjave na računu, izdane v skladu s tem protokolom.

2. Proizvodi, uvoženi v okviru tarifne kvote 09.0779, se sprostijo v prosti promet po predložitvi potrdila o gibanju EUR.1, ki ga je izdala

([1]) UL L 53, 22.2.1997, str. 1.
([2]) UL L 194, 29.7.1994, str. 4.
([3]) UL L 43, 21.2.1996, str. 1.
([4]) UL L 241, 21.9.1996, str. 23.
([5]) UL L 261, 15.10.1996, str. 34.
([6]) UL L 194, 23.7.1997, str. 7.
([7]) UL L 194, 23.7.1997, str. 10.
([8]) UL L 309, 19.11.1998, str. 35.
([9]) UL L 349, 24.12.1998, str. 41.
([10]) UL L 101, 16.4.1999, str. 36.

▼B

država izvoznica v skladu s Prilogo IV k dvostranskemu sporazumu, sklenjenim s to državo, ali s predložitvijo izjave na računu, izdane v skladu s tem sporazumom.

3. Proizvodi, uvoženi v okviru tarifne kvote 09.0689, se sprostijo v prosti promet po predložitvi potrdila o gibanju EUR.1, ki ga je izdala država izvoznica v skladu s Prilogo IV k Protokolu 3 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo na eni strani in Vlado Danske in lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani, ali po predložitvi izjave na računu, izdane v skladu s tem sporazumom.

4. Proizvodi, uvoženi v okviru tarifne kvote 09.1633, in tarifni plafoni, našteti v Prilogi III k tej uredbi, se sprostijo v prosti promet po predložitvi potrdila o gibanju EUR.1, ki ga je izdala država izvoznica v skladu s Protokom 1 k Prilogi V k Konvenciji AKP – ES, ali po predložitvi izjave na računu izdane v skladu s tem protokolom.

*Člen 3*

1. Da se zagotovi kakovost proizvodov, uvoženih v okviru tarifnih kvot 09.0074 in 09.0075, je pravica do carinske stopnje nič pogojena s tem, da uvoznik dodatno h katerikoli varščini, zahtevani po členu 248 Uredbe (EGS) št. 2454/93, položi uvozno varščino v višini 5 EUR na tono pri pristojnem carinskem uradu na dan sprejetja deklaracije za sprostitev v prosti promet.

2. Carinski organ odvzame reprezentativne vzorce od vsakega uvoza v okviru tarifne kvote 09.0075 zaradi izvedbe analiz, potrebnih za ugotavljanje, ali uvožena kakovost izpolnjuje merila glede kakovosti iz Priloge IV. Če kakovost ni primerna, se dostop do kvote zavrne.

3. Carinski organ odvzame reprezentativne vzorce od vsakega uvoza v okviru tarifne kvote 09.0074 zaradi izvedbe analiz, potrebnih, za ugotavljanje, ali je vsebnost steklastih zrn najmanj 73 %. Če kakovost ni primerna, se dostop do kvote zavrne.

4. Uvozna varščina v višini 5 EUR na tono iz odstavka 1 se sprosti za količino proizvodov, uvoženih v okviru vsake posamezne kvote, ki izpolnjuje merila za kakovost iz odstavkov 2 oziroma 3. Če analize iz odstavkov 2 in 3 pokažejo, da je kakovost uvoženih proizvodov pod standardno kakovostjo, se uporabi Uredba Komisije (ES) št. 1249/96 ([1]). Znesek v višini 5 EUR na tono iz odstavka 1 se zadrži kot kazen.

*Člen 4*

1. Komisija upravlja tarifne kvote iz člena 1(1) in (2) v skladu s členi 308a, 308b in 308c Uredbe (EGS) št. 2454/93.

2. Tarifni plafoni iz člena 1(3) so predmet nadzora Skupnosti, ki ga izvaja Komisija v tesnem sodelovanju z državami članicami v skladu s členom 308d Uredbe (EGS) št. 2454/93.

*Člen 5*

1. Uredbe (ES) št. 1970/96, (ES) št. 1405/97, (ES) št. 1406/97 in (ES) št. 778/1999 se razveljavijo z učinkom od 1. julija 2002.

2. Uredbe (ES) št. 1897/94, (ES) št. 306/96, (ES) št. 1827/96, (ES) št. 2809/98 in (ES) št. 2492/98 se razveljavijo z učinkom od 1. januarja 2002.

*Člen 6*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

([1]) UL L 101, 16.4.1999, str. 36.

▼B

Uporablja se od 1. julija 2002 za kvote iz člena 1(1) in od 1. januarja 2002 za kvote in plafone iz člena 1(2) in (3).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

*PRILOGA I*

**Tarifne kvote za obdobje od 1. julija do 30. junija**

(MFN: država z največjimi ugodnostmi)

| Št. naročila | Oznaka KN | Poimenovanje (1) | Obseg kvote, izražen v neto teži (tone) | Carina za tarifno kvoto | Poreklo |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0071 | 1008 20 00 | Proso | 1 300 | 7 EUR/t | Vse tretje države *(erga omnes)* |
| 09.0074 | 1001 10 00 | Trda pšenica | 50 000 | 0 | Vse tretje države *(erga omnes)* |
| ▼M1 ——— | | | | | |
| ▼B 09.5732 | 2309 90 31<br>2309 90 41 | Izdelki, ki se uporabljajo kot hrana za živali | 3 500 | 20 % carine MFN | Bolgarija |

(1) Brez poseganja v pravila za razlago Kombinirane nomenklature velja, da besedilo poimenovanja proizvodov nima druge razen zgolj orientacijske vrednosti, pri čemer je preferencialno obravnavanje določeno v kontekstu te priloge ob upoštevanju oznak KN, ki obstajajo ob času sprejema te uredbe.

*PRILOGA II*

**Tarifne kvote za obdobje od 1. januarja do 31. decembra**

(MFN: država z največjimi ugodnostmi)

| Št. naročila | Oznaka KN | Poimenovanje [1] | Obseg kvote, izražen v neto teži (tone) | Carina za tarifno kvoto | Poreklo |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0072 | 2302 30 10<br>2302 30 90<br><br>2302 40 10<br>2302 40 90 | Otrobi in drugi ostanki pšenice in žit, razen koruze in riža | 475 000 | 30,60 EUR/t<br><br>62,25 EUR/t | Vse tretje države *(erga omnes)* |
| 09.0075 | 1001 10 00 in 1001 90 99 | Trda pšenica in navadna pšenica najmanj kakovosti, ki izpolnjuje merila, določena v Prilogi IV | 300 000 | 0 | Vse tretje države *(erga omnes)* |
| 09.1633 | 1001 10 00<br><br>1001 90 91<br><br>1001 90 99<br><br>1002 00 00<br><br>1003 00<br><br>1004 00 00<br><br>1008 | Trda pšenica<br><br>Navadna pšenica<br><br>Druga pšenica<br><br>Rž<br><br>Ječmen<br><br>Oves<br><br>Ajda, ptičje seme, tritikala in druga žita | 15 000 | 50 % carine MFN | Države AKP |
| 09.0073 | 2309 90 31<br>2309 90 41<br>2309 90 51 | Izdelki, ki se uporabljajo kot hrana za živali | 2 800 | 7 % ad valorem | Vse tretje države *(erga omnes)* |

▼B

| Št. naročila | Oznaka KN | Poimenovanje ([1]) | Obseg kvote, izražen v neto teži (tone) | Carina za tarifno kvoto | Poreklo |
|---|---|---|---|---|---|
| 09.0779 | ex 2309 90 31 | Hrana za ribe | 1 177 | 0 | Norveška |
| 09.0689 | ex 2309 90 10<br>ex 2309 90 31<br>ex 2309 90 41 | Hrana za ribe | 10 000 | 0 | Ferski otoki |
| ▼M2 | | | | | |
| 09.0089 | 2309 10 13<br>2309 10 15<br>2309 10 19<br>2309 10 33<br>2309 10 39<br>2309 10 51<br>2309 10 53<br>2309 10 59<br>2309 10 70 | Hrana za pse in mačke, pripravljena za prodajo na drobno | 2 058 | 7 % *ad valorem* | Vse tretje države (*erga omnes*) |
| ▼B | | | | | |

([1]) Brez poseganja v pravila za razlago Kombinirane nomenklature velja, da besedilo poimenovanja proizvodov nima druge razen zgolj orientacijske vrednosti, pri čemer je preferencialno obravnavanje določeno v kontekstu te priloge ob upoštevanju oznak KN, ki obstajajo ob času sprejema te uredbe. Kjer so navedene ex oznake KN, se preferencialno obravnavanje določi na podlagi upoštevanja oznake KN skupaj z ustreznim poimenovanjem.

▼B

*PRILOGA III*

**Tarifni plafoni za obdobja od 1. januarja do 31. decembra**

(MFN: država z največjimi ugodnostmi)

| Št. naročila | Oznaka KN | Poimenovanje (1) | Plafon, izražen v neto teži (tone) | Veljavna carina | Poreklo |
|---|---|---|---|---|---|
| 120201 | 1007 | Sirek | 100 000 | 40 % carine MFN | AKP države |
| 120203 | 1008 20 00 | Proso | 60 000 | 0 | AKP države |

(1) Brez poseganja v pravila za razlago Kombinirane nomenklature velja, da besedilo poimenovanja proizvodov nima druge razen zgolj orientacijske vrednosti, pri čemer je preferencialno obravnavanje določeno v kontekstu te priloge ob upoštevanju oznak KN, ki obstajajo ob času sprejema te uredbe.

▼B

*PRILOGA IV*

**Najnižja merila glede kakovosti za pšenico, uvoženo v okviru kvote št. 09.0075 za 300 000 ton kakovostne pšenice, odprte z Uredbo (ES) št. 1095/96**

| Merila kakovosti | Vrsta pšenice | |
|---|---|---|
| | Trda pšenica | Navadna pšenica |
| | Oznaka KN 1001 10 00 | Oznaka KN 1001 90 99 |
| Specifična masa v kg/hl najmanj | 80 | 78 |
| Zrnje, ki je izgubilo svoj steklasti videz | največ 20,0 % | — |
| Zrnje, ki ni kakovostno pšenično zrnje neoporečne kakovosti, od tega: | največ 10,0 % | največ 10,0 % |
| — polomljena in/ali zakrnela zrna | največ 7,0 % | največ 7,0 % |
| — zrna, ki so jih poškodovali škodljivci | največ 2 % | največ 2,0 % |
| — zrna, ki jih je prizadela fuzarioza in/ali lisasta zrna | največ 5 % | — |
| — zrna, ki kalijo | največ 0,5 % | največ 0,5 % |
| Razne nečistoče (Schwarzbesatz) | največ 1,0 % | največ 1,0 % |
| Hagbergovo število padanja | najmanj 250 | najmanj 230 |
| Vsebnost beljakovin (13,5 % vsebnosti vlage) | — | najmanj 14,6 % |